

# BONERIANO®

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 24 yùni 2022 | Preis: \$1.00

## ILUSHON DI GOBIÈRNU

“Mi a mira hopi i papia ku hopi hende”



Maarten van Ooijen, Sekretario di Estado di Salubridat Públiko, Bienestar i Deporte, a papia ku prensa den kuadro di su bishita na Boneiru. “Pa promé bia mi a bishita Boneiru. Mi a mira hopi i a papia ku hopi hende. Mi a bai na Sentro Aksesio, Hospital, Kas di Kuido, ZW Groep i algun mas. Hopi impreshonante loke mi a mira di e trabounan ku ta ehersé.”



*Hues no a kere defensa di Jean F.:*

# "Mi a wak porno infantil pa investigá"

KRALENDIJK – “Mi a wak pornografia infantil pa hasi investigashon”, esaki praktikamente tabata e defensa di e sospechoso Jean F. (36) durante tratamentu di su kaso penal. Korte den Promé Instansia a atendé e kaso aki riba djárason 15 di yüni último. Ministerio Públiko ta akusá F. di 3 echo kastigabel. Poseshon pornografia infantil, produsí imágennan di pornografia infantil, intento pa provoká un menor pa pornografia infantil.

Dos abogado, mr. Nicolaas i mr. Van Lieshout tabata enkargá ku defensa di e akusado miéntras mr. Rienhart-Martis a fungi komo fiskal.

Hues mr. Verbeek a presedí e huisio kompañá pa un hues den entrenamentu. Daisy Hoyer tabata e in-

térprete durante e huisio.

## *E krímen*

Tur kos a kuminsá na momentu ku eks pareha di Jean a hasi un denuncia di maltrato kontra dje i a deklará ku Jean sa wak pornografia infantil den su telefòn. Den fin di aña 2021 outoridatnan a detené Jean pa poseshon di pornografia infantil. Den e periodo di 2015 te ku 2021 e akusado a generá 808 imágennan di pornografia infantil. Jean a atmití esaki i a deklará ku den su infansia e tabatin eksperiensia basta fèrfelu entre otro den un internat na Hulanda.

Dado momentu a suspendé e aresto preventivo di e akusado. Na yanüari 2022 a bolbe detené e akusado riba sospecho ku el a pidi un menor di edat pa manda

potrèt di su atras p’e, un tal ‘booty pic’.

Jean a deklará ku e tabata investigando retnan di pornografia infantil. El a kuminsá ku e investigashon aki mas ku 10 aña pasa fo’i Aruba. “Bo a tuma asina hopi tempu pa ku un investigashon asin’aki pero bo no a hasi nada kuné?”, hues ta kuestioná.

“Mi ta kere ku mi no tabata sa masha bon kon pa hasi esaki”, Jean ta kontestá.

“Bo no ta reportero. Pa kiko bo ta kuminsá ku un investigashon asina? Kisas ta pasombra bo ta haña esaki eksitante. A haña 808 imágennan den tur sorto di variashon”, hues ta bolbe puntra.

“Ta algu hopi sensitivo pa mi i el a yega hopi serka. Mi no a yega na e punto



kiko hasi ku tur e informashon di pornografia infantil ku mi a atkerí den e investigashon”, Jean a trata na splika.

## *‘Booty pic’*

Segun e dosié penal, Jean a pidi un menor pa manda potrèt di su atras. Den kombersashonnan via ‘app’ e hobensita a bisa Jean ku e tin 15 aña di edat. “Tòg bo a pidié un ‘booty pic’. E ta laga mi pensa ku kisas bo gusta mucha i mi ta wak e otro akusashonnan den un otro lus”, hues ta remarká.

“Kiko ta un ‘booty pic’”, abogado Nicolaas ta puntra su kliente.

“Potrèt di atras”, Jean ta kontestá.

“Kiko e potrèt aki ta hasi ku bo”, e abogado ta bolbe puntra.

“No mashá, nada”, Jean ta bisa.

“Bo a pensa kon e kos aki por ta pa e muchanan?” e hues den entrenamentu ta puntra.

“Kon asina”, Jean ta kontestá.

“Mayoria bia e muchanan tin edat ku bo por influensia nan fásil. Despues nan ta mira e konsekuensia”, hues ta splika.

“Mi no sa kiko mi tin ku kontestá”, Jean ta remarká.

“Mi ta haña e impreshon ku ta awor numa bo ta para ketu na e pregunta aki”, hues ta bisa.

## *Buki*

Jean a splika korte ku el a kuminsá skirbi un buki tokante ken e ta. “Kisas esaki ta un pregunta un poko straño. Pero bo sa ta ken bo ta?”, fiskal ta puntra.

“Kisas mi mester a bisa otro. E buki no ta bai tokante ken mi ta pero tokante loke mi a eksperensia”, Jean ta kontestá.

“Kiko bo ke logra ku e buki aki? I bo no ta haña ku e viktimanan tambe mester skirbi un buki?” hues den entrenamentu ta puntra.

Korte den Promé Instansia a haña tur e akusashonnan kontra Jean F. legalmente i konvinsentementamente probá.

Na final di e huisio un dama ku tabata den sala di korte a grita. “Bai misa, bai resa pa bo pikanan”, tabata su palabranan kargá ku emoshon. No ta klaro pa BONERIANO si ta trata aki di mama di un viktima.

E potrèt ta ilustrá Jean F. despues di a skucha su sentensia.

*No opstante splikashon di abogado Nicolaas:*

## Pidi menor pa ‘booty pic’ ta kastigabel

KRALENDIJK- “Mi no ta akuerdo ku hues. Mi ta haña ku no por konsiderá ‘booty pic’ komo algu kastigabel”, abogado mr. Anthony Nicolaas ta bisa reportero di BONERIANO. E abogado tabata enkargá



ku defensa di e hòmber Jean F. (36).

E akusado mester a responsabilisá su mes pa ku akusashonnan basta fuerte. Entre otro pidi un menor pa manda ‘booty pic’. “Na promé lugá ta trata aki di potrèt di su atras. Na opinion di hues esaki tambe ta kai bou di pornografia infantil pasombra e ta trese sensashon seksual kuné. Pero mi kliente ta ninga esaki.”

E abogado ta sigui splika ku huridikamente e ponensia di hues no ta kuadra. “Si tabata trata di pechu òf vagina lo mi ta di akuerdo ku esaki. Si bo mira bon, na

bichnan i riba medio sosial menornan di edat ta bisti sierto zuèmpak ku tur nan parti atras ta sali. Pues mi no ta kompartí opinion di hues.”

Tin ku remarká ku hues mr. Verbeek no a laga niun klase di duda tokante e topiko aki. Pidi menor pa ‘booty pic’ ta kontra lei pues kastigabel.

Segun e abogado e ta bai evaluá huntu ku su kliente si el o apelá e sentensia di Korte den Promé Instansia.

Riba e potrèt por mira abogado mr. Anthony Nicolaas despues di un bataya hurídiko tokante potrèt di atras.



Manera mi a skibi den S.A siman pasá, mi a lanta ku Tishe i Pancho i a konsiderá nan semper komo mi ruman. Asta personanan di pafó tabata kere tin bia ku nos ta ruman. Mi a bi-aha hopi ku nan. Ku Tishe na 2015 nos a bai Trinidad & Tobago i algun aña promé mi a bai Saba ku Pancho. Semper mi ta pasa dushi ku nan, sea ami òf nan ta bini ku idea straño pa nos hasi.

\*\*\*

Nos no solamente a lanta hopi huntu, sino tambe bisifia na Kòrsou. Mi tio grandi su kunuku tabata separá nos for di otro. Pa bai otro su kas nos tabata pasa semper den kunuku. Na chikí nos tabatin hopi miedu, pasobra semper adultonan ta bisa nos pa no pasa banda di e pos ku tin. Nos tabata keda leu for di ei. Ora mi tio grandi a muri nos a disidí di traha nos mes 'parke' eiden ku nos a yama TISETI, ku ta para pa nos prome lèternan di nòmber.

\*\*\*

Nos a pone banki, fèrf palu, hasié kolorido, pone un wep i nos tabata pasa hopi tempu einan. Papia, hunga i ora awa kai nos tabata hunga den lodo. Nos tabata hopi orguyoso di esei. Banda di e pos sí nunca nos no a bai.

\*\*\*

Un di mi otro memorianan ku nan ta nos korementu di baikel den bario tur atardi. Nos tur tabatin un baikel i tabata kore den bario huntu, topa amigunan. Mi ta kòrda un ruta ku nos mester a baha for di un seru di tera, ku semper mi tabata baha for di mi baikel kan'é na pia. Nan sí tabata kore duru baha. Ei ta mira tòg ku aunke nan tabata mas yòn, nan tabatin mas kurashi ku mi i hopi bia nan tabata 'push' mi pa hasi kosnan ku lo mi no hasi di mi mes.

\*\*\*

Pa stòp doño hür kas pa estadia rekreativo

# ILUSHON DI GOBIÈRNU

**KRALENDIJK** – Un kantidat grandi di doño di kas no ta di akuerdo pa e forma ku Kolegio Ehekutivo ke bai aktua dor di stòp nan di hür nan kas ku pa estadia rekreativo. E doñonan di kas ta di opinion ku mantenshon di lei efektivu mester ta den tur área pa kua e prohibishon di akomodashon rekreativo na e momentunan aki ta konta, loke nan ta konsiderá komo un ilushon. Pa esaki simplemente tin falta di kapasidat, miéntras periodo di estadia kòrtiku ya pa hopi tempu no ta e kaso pa hür kas pa fakansi.

Relashoná ku e informe ku a aparesé na fin di mei di Entidat Públiko Boneiru ku ta bai usa e prohibishon riba estadia rekreativo den un kantidat grandi di bario na Boneiru i ke bai aktua, bou di kua Sabadeco, Bona Bista, Santa Barbara, Sabalpalm, La Palma, Punt Vierkant i Belnem, awor a bai un karta kayente pa Kolegio Ehekutivo i Konseho Insular. E karta, na nòmber di e habitantenan, a sali for abogado Michiel van den

Brink, di e ofisina di abogasia OX & WOLF Partners.

### Falta di akomodashon

Den e karta e habitantenan ta mostra ku e konservashon di e mantenshon di lei riba e prohibishon lo kondusí na kaimentu di hopi akomodashon ku ta esensial pa por ofresé facilidad kualitativo haltu na e tipo di turista ku Boneiru gustosamente ke risibí, segun e plan stratégiko di turismo.

Banda di esei, e konservashon i mantenshon di lei di e prohibishon, segun e grupo lo kondusí na mas pedida di kas den e merkado di bibienda den kua ya tin skarsedat, pasobra sumanan di kompra i hür den e barionan aki ta dos te tres bia mas haltu ku e segmento den kua tin skarsedat. Ta papia aki di suma di kompra di 250 mil dòler i 950 dòler di hür pa luna.

### Imposibel

E doñonan di kas ta muestra mas aleu ku mantenshon di lei efektivu den tur área pa kua e prohibishon ta

konta pa estadia rekreativo ku na e momentu aki ta konta, ta un ilushon. Pa esaki simplemente tin falta di kapasidat, miéntras periodo di estadia kòrtiku pa hopi tempu no ta eksistí mas pa loke ta trata hür kas pa fakansi.

A ménos ku e área pa kua e prohibishon ta bálido, keda tresé bèk pa proporshonnan manehabel den e áreanan pa kua e prohibishon riba estadia rekreativo, debí na e suma di benta i nivel di preis di hür, realmente ta kumpli, segun e grupo ta keda imposibel.

### Maneho di toleransia

Entidat Públiko Boneiru ya pa kasi 12 aña ta kobra i mantené despues di introdukshon di e aktual plan di destinashon, ROB, impuesto di turista di e doñonan aki. Aparte di esei, e institushon di gobièrnu, Ofisina di Turismo Boneiru te ku dia di awe ta propagandá e kasnan di fakansi di e doñonan aki riba su web site.

Kumpradó di kas den e barionan a base di esaki por

sali for di e punto di bista ku hür kas pa fakansi den e barionan aki, apesar di e prohibishon den ROB, ta pèrmisibel.

E doñonan di kas, bou di kua tambe hendenan lokal di klase medio, ku hürmentu di nan kas ta dependiente di nan penshun, entrada òf kubri kosto.

### Revisá ROB

Pa entre otro e motibunan menshoná den e karta pa Kolegio Ehekutivo i Konseho Insular, ta kontené ainda un kantidat di maneho urbano responsabel ku ta trese kuné ku hür kas pa estadia rekreativo pa na revishon di ROB, ta pèrmisibel den áreanan pa kua e karta di e doñonan di kas ta trata.

Ku esaki ROB mester konektá riba e situashon real manera ku ta eksistí pa mas ku un desena i e doñonan di kas ta supliká Entidat Públiko Boneiru den nan karta pa tene kuenta urgentemente na momentu di stipulashon di e ROB nobo mas den transkurso di e aña aki.



# Maarten van der Scheer direktor di BIA

**KRALENDIJK** -- Maarten van der Scheer ta e direktor nobo di Bonaire International Airport (BIA) entrante promé di ougùstùs. E ta sigui Jos Hillen kende for di promé di yùli 2019 a yena e posishon riba base interino. Hunta di Komisario a presentá e nombramentu akí i e ta resultado di un proseso di selekshon intensivo i transparente ku a kuminsá fin di aña pasá ku sosten di Deloitte.

Marco van de Kreeke, presidente di Hunta di Komisario ta felisitá van der Scheer di kurason ku su nombramentu komo direktor. "Hunta di komisario ta sumamente kontentu di por anunsiá ku van der Scheer ta nombrá komo e direktor nobo di BIAo. E ta eksperto den manehá den un ambiente di maneho kompliká

den kua hopi interes ta hunga un ròl. E tin eksperensia kompleto di aeropuerto, abilidadnan komunikativo fuerte i e ta un konstruktor di tim ku ta kapas pa sigui desaroyá aeropuerto ku henter e tim di aeropuerto i e hopi partnernan na Boneiru. Hunta di Komisario ta ansioso i ta spera yegada di van der Scheer i ta dese'è masha éksito."

## **Eksperensia amplio**

Van der Scheer di 42 aña tabata traha na Royal Schiphol Group i e tin eksperensia amplio di 15 aña den maneho di aeropuerto, tantu den kurason di operashon komo riba nivel stratégiko den maneho superior. El a gana eksperensia amplio den desaroyo i finansiamentu di proyektonan grandi di aeropuerto.

Van der Scheer: "E isla i aeropuerto por ta huntu orguyoso di loke a konstruí den hopi aña. Mi ta spera pa traha den kolaborashon estrecho ku partnernan riba e isla pa asina sigui duna forma na nos metanan komun i mi ta kontentu di por forma parti di esaki."

Pronto van der Scheer lo establese na Boneiru ku su famia. Hunta di Komisario ta gradisí Jos Hillen pa su aporte i esfuersonan den último añanan. Bou di su maneho a pone stapnan importante riba tereno di siguridat. E sertifikado di siguridat ku ILT a otorgá pa e término maksimal di tres aña, ta un prueba kla di un operashon di buelo sigur i un sistema di maneho seif ku ta funshoná bon.

## **Periodo turbulento**

Den un periodo tur-



bulento despues, den kua Covid a sòru pa un fuerte kaida di kantidat di pasahero i di entrada, BIA a sa di mantené e organisashon riba pia i minimalisá konsekuensianan finansiero di e krisis, danki na un bon koperashon ku e ministerio enbolbí na Den Haag.

Mas aleu a ehekutá hopi proyekto di mehorashon na aeropuerto bou di guia Hillen i huntu ku tur kolega el a desaroyá un plan pa un programa di mantenshon di mas aña.

Ku masha ambishon el a duna guia tambe e último añanan na e proseso pa

yega na un masterplan pa aeropuerto.

Reunion General a renombrá Marco van de Kreeke komo presidente di Hunta di Komisario pa un di dos periodo di tres aña.

Finalmente Hunta di Komisario ta kontentu ku John Soliano tabata dispuesto pa aseptá e funshon di sekretario di Hunta di Komisario. Hunta di Komisario tin e pleno konfiansa ku e nombramentunan akí BIA lo ta kapas pa enfrentá e hopi retonan ku aviashon i aeroportunan mundialmente ta konfrontá aktualmente.

## Gezaghebber Rijna ta habri merkado di keshi

**KRALENDIJK** -- Gezaghebber Edison Rijna djabièrnè 24 di yùni pa 10'or di mainta ta bati bèl, e indikashon ku segun tradishon pa henter e merkado di keshi di Alkmaar, Hulanda, kuminsá. Esaki di akuerdo ku un publikashon di Alkmaarsdagblad.nl

Gezaghebber Rijna ta

hasi esaki riba invitashon di koleganan burgemeester i wethouder di Alkmaar.

Promé ku bishita na e merkado di keshi, burgemeester Anja Schouten ta risibí e promé mandatario di Boneiru na kas di estado.

Rijna desde 2014 ta gezaghebber di Boneiru. Gezaghebbernan na Karibe

Hulandes ta igual ku burgemeester hulandes. Nan ta presidente di Konseho Insular i Kolegio Ehekutivo.

Djabièrnè Kolegio Ehekutivo ta realisá un bishita di trabou na Alkmaar i nan ke eksperensia i kompartí konosementu ku e municipio tokante diferente tema ku ta hunga un ròl tantu na Alkmaar komo na Boneiru.

## **Merkado di keshi**

Alkmaar ta konosí na henter mundu ku e estado di keshi. E merkado di keshi riba Waagplein ta un tradishon desde 1593. Anualmente un 175 mil hende asina ta bishitá e evento kolorido aki

E merkado di keshi ta tur djabièrnè mainta di 15 di mart te 30 di sèptèmber. Banda di esei na lunanan di yùli i ougùstùs, tambe tin merkado den oranan di anochi, tur djamars di 7'or pa 9'or.



## **Sheng Feng N.V.**

ta buska

## **kòki**

-mester tin 1 aña di eksperensia

Pa mas inf. yama **795-2115**

## **Marvil Construction B.V.**

ta buska

## **1 metselaar**

-mester tin responsabilidad i eficiencia.

Pa inf. yama **770-0205 / 770-1102**

## **Citon Development N.V.**

ta buska

## **2 metselaar**

-mester tin 4 aña di ekperensia

Pa inf. yama **+599 700-1370**

OM ta trese kaso sólido dilanti:

# Hòmber kondená pa pornografía infantil

KRALENDIJK- Korte den Promé Instansia a kondená e hòmber Jean F. (36) pa poseshon di pornografía infantil, produsí imágennan di pornografía infantil, intento pa provoká un menor pa pornografía infantil. El a risibí un kastigu di prizòn di 24 luna, di kua 12 luna kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña. Tambe supervishon di Reclasing i sigui tratamentu serka sikiater i sikólogo i ademas tratamentu na Mental Health Caribbean (MHC).

Tin ku remarká ku Ministerio Públiko a trese un kaso fuerte i klaro dilanti hues. A pesar di defenza di

2 abogado, hues no por a desviá di e pruebanan den e dosié penal.

### Ekspertonan

Jean a splika ku e tabata subi riba wèpsait di pornografía infantil ku e meta pa hasi investigashon. Aparentemente durante su infansia el a keda na vários internat i famia di kriansa. Durante e temporada aki el a eksperensia situashonnan basta fèrfelu. Tur esaki a pone ku el a kuminsá investigá retnan di pornografía infantil. “Promé, sikiater i sikólogo a bisa ku kisas bo no ta kompletamente responsabel pa e promé echo.

Pero awor nan ta puntra nan mes ku kisas bo ta un pedofil. Ku e kos aki no tin nada di aber ku investigashon komo reportero”, hues ta bisa.

### Rekisitorio

Fiskal Altagracia Riehart-Martis durante su rekisitorio a bisa ku Ministerio Públiko no a akusá F. pa aktonan kontra moral. Aparentemente e akusado a atmití di a hasi sèks ku un menor pero e mucha enkuestion a ninga ku esaki a sosodé. E fiskal a pone basta énfasis riba e echo ku F. ta kapas di engańa basta hende. Tantu ekspertonan pero tambe su dońo di trabou. “E tabata traha ku muchu i apesar di e akusashon aki hendenan ta bisa ku e por bin bèk trabou. Hustamente esaki ta e doló di e kaso aki”, e ta bisa.

Den su demanda, fiskal a tene kuenta ku basta aspekto na favor di e akusado. Ministerio Públiko a de-

mandá un kastigu di prizòn di 36 luna, di kua 12 luna kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña. Tambe supervishon di Reclasing i tratamentu na MHC.

### Defensa

Abogado mr. Marga van Lieshout a splika ku su kliente ke ta un ‘game changer’, e ke hasi e diferensia pa ku hubentut. “El a pone su mes pa ta un figura positivo pa hóbennan.”

Pa abogado mr. Anthony Nicolaas no por kondená su kliente pa e ‘booty pic’. Mirando ku huridikamente un ‘booty pic’ ta djis un potrèt di atras, pues no ta algu priva òf parti seksual.

“Lo tabata otro si e lo a pidi potrèt di pechu òf vagina. Mester apsolvé di e akusashon aki”, e abogado ta boga.

### Sentensia

“E diskushon ta keda kon responsabel bo ta pa bo aktonan? Nos ta sigui konseho di e ekspertonan. Loke bo a hasi ta hopi robes. Bo no por wak niun porno infantil pa hasi investigashon. Bo no ta reportero, ademas un reportero tampoko no por hasi esaki”, hues mr. Verbeek ta bisa.

Korte a hańa ku Ministerio Públiko a proba su kaso pero a konsiderá e demanda muchu haltu.



## BIBA UN BIDA KU TA DUNA FRUTA

“Ma fruta di e Spiritu ta amor, goso, pas, pasenshi, kariño, bondat, fieldat, mansedumbre, dominio propio; kontra kosnan asina no tin lei.” Galationan 5:22,23(BS)

Semper despues di temporada di áwaseru ta un goso i alegria pa mira e resultado di esaki den e matanan; nos por disfrutá di nan frutanan i tambe e bunita floran. Áwaseru solamente no ta duna e bunita resultado akí, nos mester duna nan kuido i kariño tambe; e kombinashon ta laga nan krese i duna fruta.

Igualmente den nos bida kristian diario, ora ku nos ta tumando tempu pa skrudinńa i bai mas profundo den Dios Su Palabra i hasi nos máximo esfuerso pa e fruta di Spiritu Santu ta visibel den nos bida; nos lo nota kambionan den nos bida. Nos lo ta di bendishon i enkurashamentu pa un otro i asina huntu nos por sigui duna mas fruta.

E bida spiritual ta unu bibu i aktivo; kontinua-mente nos bidanan mester ta reflehando e fruta di amor, goso, pas, pasenshi, kariño, bondat, fieldat, mansedumbre i dominio propio!

E matanan ta hańa áwaseru sierto temporada so, ma nos bida spiritual por ta unu ku ta duna fruta kontinuo si e ta guiá pa e Spiritu Santu kontinua-mente. ‘Ma mi ta bisa, kana segun e Spiritu, i boso lo no kumpli ku deseo di e karni.’ Galationan 5:16(BS) Bida spiritual ta bibu i aktivo! Gilda Beukenboom-Sintjago

Produkshon PGM



### Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

#### Djabièrnè 24 yùni 2022

12.00 Sitionan Marká:

13.00 Aki Boneiru:

14.00 Herensia:

15:00 BAPA:

16.00 Aktualidat:

17.00 AkiBoneiru:

18.00 Dokumental:

19.00 BAPA:

20.00 Herensia:

21.00 Aki Boneiru:

22.00 Herensia Korsou:

23.00 BAPA:

Krusnan di Boneiru

Cheky Zimmerman

Sixto (Chito) Walle

Kunuku Roly Janga

Elvis Tjin Asjoe

Suzan Mullane

Barí

Emerita Emerencia

Dionisio Francisco (Doi)

Salsbach

Aktividat pa grandi nan

Ernest Willems

Alfred Odi Koeks

Tur mèrdia 12’or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.  
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

*A Logra realisá tur proyekto planiá*

# 2021 Aña eksitoso pa WEB

KRALENDIJK -- 2021 tabata un aña emoshonante i eksitoso pa kompania di awa i elektrisidat, WEB N.V. Apesar di tur kresementu riba e isla, WEB a logra realisá tur proyekto planiá i finalisá esakinan den e tempu stipulá i segun presupuesto.

Gerensia di WEB a presentá e relato finansiero, deklarashon di akountent i relato anual na Entidat Públiko Boneiru komo akshonista di e kompania ku na su turno a konfirmá e relato finansiero. E relato anual ta duna un bista di e situashon na 2021 segun echo, sifra i splikashon.

## **Planta di awa nobo**

Na òktober 2021 WEB a selebrá inougurashon di planta di awa nobo. Ku esaki despues di hopi aña WEB ta produktor di awa di bebe na Boneiru. E planta di awa nobo tin un kon-

sumo di energia mas abou ku su antesor. Pa produkshon di awa no ta hasi uso di produktonan kímiko.

Na 2021 a konstruí un tanki di awa nobo na Seru Largu ku un kapasidat di 5000 meter kúbiko. Ku esaki Boneiru tin un almaseñamentu di awa di 25.500 meter kúbiko.

## **Ret di awa**

Na 2021 WEB a realisá reparashon i a reforsá ret di distribushon di awa. E trabou tabata inklui un tuberia di preshon nobo di Hato pa Seru Largu i un tuberia prinsipal di Seru Largu pa Kaya Maria Carmen Hellmund.

Den koperashon ku Entidat Públiko Boneiru, Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen (SONA) i MNO Vervat, WEB a realisá di 9 proyekto ku finansiamentu di “European Development Fund (EDF)

na 2021.

A hasi reparashon di e liña di irigashon kompletamente i a ehikutá reparashonnan na e planta di tratamentu di awa di kloaka i e stashon di ‘booster’. Na momentu di entrega, a traspasá e eksplotashon i operashon formal di Entidat Públiko Boneiru pa WEB.

## **Ekspanshon kloaka**

Na 2021 WEB a kuminsá ku ekspanshon di e kloaka na Belnem i Hato i konstrukshon di un èkstra sistema di vaküm na Belnem. WEB ta kontentu ku por a kuminsá ku e ekspanshon, debí ku e kapasidat aktual di e sistema ta alkanando su máksimo, spesialmente na Belnem.

## **Resultado positivo**

Dia 3 di yùni 2022 WEB a presentá e relato finansiero, deklarashon di akountent i relato anual na Entidat

Públiko Boneiru. Dia 17 di yùni 2022 Entidat Públiko Boneiru a konfirmá e relato finansiero. Ku esaki WEB ta kumpli ku e términonan ku ‘Corporate Governance Code’ di Boneiru ta eksigí.

WEB a alkansá un resultado positivo. E resultado aki a keda alkansá prinsipalmente dor di un sistema di operá empresarial efisiente i e oumento imprebisto di kompra di awa i elektrisidat. Tambe a hasi un korekshon di un solo bia riba kréditonan di e departamento di depósito pa material.

Un resultado positivo ta importante pa WEB por kumpli ku e eksigensia di e finansiadó. Un sistema di operá empresarial ta nesario pa WEB pa por finansiá e kresementu aktual i den futuro komo organisashon prepará pa un futuro duradero.

Na 2021 WEB a risibí

supsidio di ministerio di EZK i I&W pa respektivo preis di elektrisidat i awa di bebe.

Pa prosés awa di kloaka WEB ta risibí un subsidio di ministerio di I&W.

WEB ta satisfecho ku kolaborashon di Kolegio Ehekutivo, ministerio di EZK, I&W i BZK.

Nan ta yuda pa alkansá e mishon, kontribuí na salubridat públiko i un nivel di bida haltu na Boneiru pa medio di awa di bebe, suministro di koriente i proseso di awa di kloaka pagabel, konfiabel i duradero.

Pronto un vershon kòrtiku di e relato anual 2021 lo ta disponibel pa download riba e wèpsait di webbonaire.com

Interesadonan pa mira e relato anual completo, por manda un petishon por eskrito òf via di meil [info@webbonaire.com](mailto:info@webbonaire.com)

*CBP BES ta supervisá kumplimentu lei di protekshon dato personal*

## Protekshon i siguridat sierto archivo no na òrdu

KRALENDIJK -- Komishon Protekshon Datonan Personal BES, CBP BES, ta partisipá aktivamente den supervishon i mantenshon di prosesamentu di dato personal dor di sektor públiko i privá na Hulanda Karibense. Den cuadro di su tarea di supervishon, CBP BES a ehikutá un kontròl na Shared Service Organisatie Caribisch Nederland (SSO-CN).

E motibu pa e kontròl tabata prosesamentu di dokumento ku dato personal via e ret interno di SSO CN (H-schijf), kual ta aksesibel pa kada persona ku ta traha na Rijksdienst Caribisch Nederland.

CBP BES a konstatá ku e protekshon i siguridat di sierto archivo digital no tabata na òrdu.

### **Proseso dato personal**

E investigashon ta enfoká riba kuater aspekto di e prosesamentu di datonan personal riba H-Schijf, ku kua koutela adekuadamente ta prosésá dato personal, kua ta e propósito di e prosesamentu, ku ta e base pa e prosesamentu finalmente kon ta garantisá e siguridat di e datonan personal.

CBP BES a tèst e resultatonan na e normanan di e lei protekshon datonan personal BES i a konkluí ku no a kumpli ku e normanan inkorporá den e lei protekshon datonan personal BES.

A kompartí e rapòrt, inkluyendo e rekomendashonnan ku e direktor di SSO CN. SSO CN mester tuma medida étniko i organisatorio pa protehá i

sigurá dato personal na e mihó manera posibel riba e H:schijf.

CBP BES tambe ta rekomendá pa elaborá un protokòl pa asina por intervení na tempu den kaso ku tin un lèkmentu di data.

### **Positivo**

CBP BES ta positivo tokante e pasonan ku SSO CN a tuma kaba pa asina pèrkurá ku e prosesamentu di dato personal riba e H:schijf ta tuma lugá mas seif posibel.

E akshonnan no ta solamente dirigí pa krea un plataforma seif i mihó protehá, pero tambe pa enfoká riba un vishon ampliamente sostené tokante uso di e H:schijf dor di departamentonan di gobièrnu sentral na Hulanda Karibense, asina

e sekretaria di CBP BES, Roëlla Pourier, a indiká. CBP BES ta konfiá ku SSO CN lo implementá tur rekomendashon den e término di tempu akordá.

Despues di un trayektoria largu di informashon i konsientisashon, CBP BES

a hasi e cambio pa supervishon i mantenshon.

Pa optené mas informashon tokante e prosesamentu di dato personal i e tareanan di CBP BES, por konsultá e wèpsait: [www.cbpbbs.com](http://www.cbpbbs.com)

**J&J Electric and Construction B.V.**

ta buska

**2 electro-monteur**

Pa mas inf. yama **788-7339**

**Hernandez Contractors**

ta buska

**electricista**

Pa mas inf. yama **770-0207**

*TUI ta lamentá desishon di Schiphol*

# TUI ta sigui bula pa islanan karibense desde Amsterdam

KRALENDIJK – TUI-fly ta sigui bula pa Boneiru, Aruba i Kòrsou for di Schiphol. Esaki e kompania di aviashon a informá Bonaire.nu Schiphol ta forsa tur kompania di aviashon pa baha e kantidat di pasahero konsiderablemente den e lunanan di temporada haltu yùli di ougùstùs. Pero esaki pues no tin konseku-

ensia pa buelonan pa islanan karibense.

TUIfly ta lamentá e desishon di Schiphol. Biaheronan ta den insiguridad sí nan buelo ta kontinuá i for di kua aeropuerto esaki ta tuma lugá.

TUI ta bisa di a kita un parti grandi di insiguridad djaweps. E kompania no ta bai anulá su buelonan. Tur

hende ku ya a reservá, por bai ku fakansi, segun Petra Kiko, bosero di TUI Nederland.

E mayoria di biahero ainda lo sali for di Amsterdam, dentro di e límitenan proponé pa Schiphol. Pa un parti di biahero ku no por sali mas for di Schiphol, TUI ta bai pone buelonan ku ta sali for di aeropuer-

tonan regional

Banda di buelonan di fakansi di TUIfly, e kompania ta ofresé tambe pakenan di biahe ku buelonan di Transavia, KLM i otro kompanianan di aviashon.

TUI ta bisa ku ainda no

a risibí informashon detayá i na e momentu aki ainda no por kalkulá e impakto di e adaptashon ku nan ta bai hasi. E kompania lo aserká tur esnan ku a reservá personalmente pa tene nan na altura.

## Kalidat inferior di tayó i fòrki di karton

KRALENDIJK – Entrante promé di yùni e lei di prohibishon di plèstik i fom a drenta na vigor. Ku introdukshon di e lei aki no por usa tayo di fom, fòrki i richi di plèstik mas.

Esaki ta trese kuné ku awor prinsipalmente snèkbarnan a pasa over pa tayó i fòrki di karton. E kalidat di tayó, fòrki i richi di karton ta inferior. Asina por nota momentu ku pone kuminda

kayente den e tayónan di karton, esaki ta kibra i e sous ta sali. Meskos tambe por bisa di e fòrkinan, momentu ku kuminsá kome e fòrki ta kibra. Anteriormente minister di salubridat públiko a hala atenshon tokante uso di richi di karton loke por a hasi daño na prinsipalmente salú di mucha. E richinan aki momentu ku nan muha ta kibra i fásilmente un mucha por guli e pida kartonnan. Ta masha bunita ku ta bini ku prohibishon di plèstik i fom, loke ta un bon desishon sigur pa medioambiente. Pero mester a prepará e tras-paso di fom i plèstik pa karton mas mihó. Te asta tabatin gritu pa duna eksonerashon te na momentu ku tin materialnan adekuá i di kalidat pa remplasá plèstik i fom. Awor aki ta un mòrseria kompleto. Komiendo sous ta basha for di e tayó. Tambe e tayó ta asina frágil ku e ta machiká i kibra. Ta na su lugá pa e instansianan konserní tuma nota di esaki i atendé ku importadónan pa asina por tin material di kalidat riba merkado.



SKAL i Akademia Papiamentu ta organisá:

**Diktado Ofisial na Konmemorashon di Abolishon di Sklabitut**

Djammers, 28 di yùni 2022. 19:00 pa 21:00 na Mangazina di Rei. Rincon

Inskribí awe mes: +599 786 6016 akademiapapiamentu@gmail.com



## Coral Casino Bonaire

ta buska

**DEALERS 21+**

- \*Coral Casino por duna training tambe pa por siña bira Dealer
- \*Aplikante mester ta den posishon di un pasport hulandes
- \*Mester por dominá e idiomaan: papiamentu-ingles-hulandes i spañó
- \*Mester por presentá papel di Bon Kondukta.

**Pa mas informashon por pasa personalmente na Coral Casino durante orario di ofisina di djaluna pa djabièrne entre 8'or mainta pa 5'or atardi.**

# Warehouse mas barata

KRALENDIJK -- Luna di yùni Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneiru (FTpKB) a hasi komparashon di preis na e sinku

supermarketnan na Kaya Industria.

Ta trata aki di Van Den Tweel, Warehouse, Lucky, Famoso i Bondigro.

A skohe 40 diferente produkto mas usá for di e makutu básiko ku ta for di produkto karni, fruta i bèrdura, di kual Warehouse

ta na promé lugá ku 16 produkto mas barata.

Bondigro a keda na di dos lugá ku 11 produkto mas barata.

Riba e lista por mira kua ta e produktonan ku a skohe for di e makutu básiko.

yùni 2022	VAN DEN TWEEL	WARE HOUSE	LUCKY	FAMOSO	BONDIGRO		
PRODUKTO	PREIS USD	PREIS USD	PREIS USD	PREIS USD	PREIS USD		
Suiker Wit	\$1.59	\$1.69	\$1.85	\$1.85	\$1.92		
Suiker Bruin	\$2.79	\$2.49	\$1.95	\$3.26	\$1.91		
Rijst Wit	\$2.29	\$2.39	NT	NT	\$1.94		
Rijst Bruin	\$2.29	\$2.39	NT	NT	\$1.94		
Vegetable Oil	\$1.94	\$3.49	\$3.25	\$4.50	\$4.08		
Maismeel wit	\$4.19	\$2.29	\$2.50	\$2.20	NT		
Maismeel Geel	NT	NT	\$2.50	\$2.20	\$2.99		
Ketchup	\$2.99	\$1.09	\$2.75	\$2.75	\$1.96		
Mayonaise	\$3.99	\$3.39	\$2.00	\$2.00	\$2.17		
Spaghetti	\$2.99	\$0.89	\$1.00	\$0.95	NT		
Macaroni	\$1.09	\$0.89	\$1.00	\$0.75	\$1.48		
Cornebeef	NT	2.69	2.95	3.25	3.13		
Spam	2.39	1.89	2.75	2.95	1.87		
Salmou	NT	4.39	6.5	5.9	NT		
Tuna Fish	1.59	1.29	1.35	1.25	1.62		
<b>KARNI</b>	<b>PER KILO</b>	<b>PER KILO</b>	<b>PER KILO</b>	<b>PER KILO</b>	<b>PER KILO</b>		
Rabu baka	NT	\$20.99	\$14.25	\$16.50	NT		
Loinribs	\$15.59	\$14.99	\$12.75	\$9.50	NT		
Porkchop	\$10.95	\$7.99	\$6.75	\$8.50	\$8.35		
Flansteak	\$23.00	\$13.99	\$14.75	NT	\$18.75		
Karni stoba	\$24.00	\$17.99	NT	NT	\$15.95		
<b>GALINJA</b>							
Drumstick	\$5.49	\$3.99	\$4.95	\$4.95	NT	900 gr	
Whole legs	\$5.49	\$3.89	\$3.75	\$4.00	NT	900 gr	
Wings	\$7.99	\$3.99	\$4.75	\$4.95	NT	900 gr	
Breast	\$8.09	\$10.59	NT	NT	\$6.35	900 gr	
<b>FRUTA</b>							
Apelsina	\$3.99	\$2.99	\$2.50	\$5.00	\$4.25		
Appel Kòrá	\$4.99	\$3.99	NT	\$5.00	\$3.49		
Appel bèrde	\$4.99	\$5.49	NT	\$5.50	\$3.49		
Druifi Kòrá	\$7.99	\$3.99	NT	\$9.50	NT		
Druifi bèrde	\$7.99	\$5.49	NT	\$7.00	NT		
Patia	\$2.49	\$2.42	\$2.75	\$2.50	\$2.50		
Bakoba	\$2.49	\$2.50	\$2.75	\$2.25	\$1.64		
Maderijn	\$3.99	\$2.79	\$3.95	\$5.00	NT		
<b>BERDURA</b>							
Sibojo	\$2.89	\$2.19	\$1.50	\$3.50	\$2.27		
Prementon Berde	\$7.99	\$4.99	\$3.75	\$8.00	\$6.35		
Wortel	\$2.69	\$1.50	\$2.95	\$2.50	\$2.46		
Batata	\$2.99	\$0.99	\$1.75	\$3.75	\$1.79		
Kropsla	\$2.29	\$2.49	NT	\$2.00	NT		
Tomati	\$6.99	\$2.69	NT	\$4.50	\$7.31		
Banana	2.99 p/k	2.49 p/k	0.75 p/st	0.75 p/st	0.69 p/st		
Lamoenchi	\$5.99	\$3.99	\$5.00	\$5.50	\$3.99		
	<b>2</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>11</b>		



# Entrante yùli koriente ta bai bira 30% mas karu

KRALENDIJK-- Entrante promé di yùli próksimo tarifa pa uzo di koriente lo bai subi ku 30%. Un ke otro pa motibu di oumento den preis di kombustibel. Komo ku WEB ta saka e

faktura pa uzo di koriente dos luna despues, e konsumidó lo nota e oumento aki den luna di sèptèmber numa. Unkobon ta premirá ku hopi kas di famia na Boneiru lo no por paga e

resibu di koriente mas ku konsekuensia ku lo kita koriente di e kasnan ei.

Minister Carola Schouten, enkargá ku pobresa, a ofresé pa yuda esnan ku un entrada té 120% di e punto di referensia teorétiko di e mínimo sosial, ku un montante di \$ 850,00 pa un solo bia. E punto di referensia teorétiko di e minister sinembargo ta muchu mas abou ku e mínimo vital realístiko. Ku e kriterio di minister Schouten hopi kas di famia na Boneiru, ku entrada bou di e mínimo sosial, lo no bai risibí e yudansa aki miéntras ku na Hulanda si ta e kaso pa esnan ku un entrada te 120% di e mínimo vital real.

Unkobon a boga Minister Schouten pa oumentá e entrada máksimo pa bin na remarke pa un supsi-

dio, komo ku e gastunan di kosto di bida ta muchu mas haltu ku e punto di referensia ku e minister ta uza. Diputado Den Heyer tambe kier uza e gastunan di kosto di bida real pa yega na un entrada máksimo pa bin na remarke pa un supsidio.

OLB i WEB ya ta hasiendo e preparashonnan nesenario pa atministrá esnan ku ta bin na remarke pa un supsidio, na tempu. Segun diputado Den Heijer a informá Unkobon ku nan lo bai trata pa haña mas tantu hende posibel ku ta bin na remarke pa e supsidio. Esakinan lo risibí e supsidio outomátikamente. Esnan ku ta bin na remarke pero ku no a wòrdu lokalísá mester registrá nan mes.

Unkobon ta premirá ku no solamente esnan ku ménos entrada lo konfrontá

problema ku e resibunán haltu di koriente sino tambe esnan ku entrada mediano. Si no adaptá e entradanan na e subida drástiko di preis aki na Boneiru e problema di pobresa lo bira muchu mas grandi.

**SAGRADO KURASON DI HESUS, Solemnidat**  
24 di Yùni 2022

**“Kopartí mi legria; Mi a haña mi karné pèrdí.” (cf Lukas 15,6)**

**Awe riba solemnidad di Sagrado Kurason di Hesus, nos ta rekordá e amor miserikordioso di Señor. E amor dibino aki ku a surgi for di e kurason di Tata, “ku a stima nos asina tantu ku El a entregá Hesus na nos.” (cf Huan 3,16) Ta e mesun amor ku a “pordoná e señora adúltera i a dun’é un oportunidat nobo” (cf Huan 8,11) pa biba un bida restourá den Dios su amor.**

**E mesun amor miserikordioso aki, “Señor a drama den nos kurason tambe pa medio di su Spiritu Santu, ku El a duna nos” (cf Rom 5,5), p’asina nos sigui buska i kuida e karnénan di Señor i laga nan eksperensia e amor insondabel di Señor.**

**Señor siña nos stima otro, manera Abo ta stima nos.**

1L Ez 34,11-16; Salmo 22,1-6; 2L Rom 5,5-11  
Ev. Lukas 15,3-7

005999-522-4056 Un Snechil Pan unsnechilpan

**Tene nos playanan limpi**

**èxtra**  
...number 1  
www.extraboneiru.com

**CONSULTA**

**Gran Parapsicólogo, Profesor Kenyo,**  
especialista en el ocultismo, te ayudo a solucionar tus problemas.

**Llame ya para su consulta tel/wasapp: +573147912925**

## Último preparashonnan pa introdukshon di e Visitor Entry Tax

KRALENDIJK - Falta algu mas ku un siman pa introdukshon di e Visitor Entry Tax na Boneiru dia 1 di yùli. Tur bishitante di

Boneiru ku drenta Boneiru lo mester a paga e Visitor Entry Tax.

Riba djabièrnè 17 di yùni último Tourism Cor-

poration Bonaire a organisá un seshon di informashon pa stakeholder. Durante e seshon akí a duna informashon tokante e Visi-

tor Entry Tax na un grupo grandi di partner for di e sektor turístiko. Durante e presentashon a muestra entre otro e wèpsait pa pago online. Tambe a para ampliamente ketu na e proseso i kontròl na aeropuerto. Na final tabatin espasio pa hasi i kontestá pregunta.

**‘Tax Agents’**

E fluho di bishitante ku ta drenta Boneiru via aeropuerto ta eksigí un aserkamentu intensivo. Pa tur hende introdukshon di Visitor Entry Tax ta un situashon nobo. E ‘Tax Agent’-nan a risibí kapasitashon intensivo pa por yuda e bishitante. Banda di esei e ‘Tax Agent’-nan akí ta guia e bishitante, duna

kontesta riba pregunta i nan ta entrená pa aktua den sierto situashonnan.

Pa e bishitante nan ku ta biaha pa Boneiru via laman ku boto òf yate privá, kontròl di e Visitor Entry Tax lo tuma lugá den Marina di Harbour Village. Tambe Marina lo bai kontrolá e botonan i yatanan ku ta mará na bui dilanti di kosta, pa wak si pago di e Visitor Entry Tax a tuma lugá.

**Mas pregunta**

Durante e último siman Tourism Corporation Bonaire i Entidat Públiko Boneiru a risibí pregunta tokante e Visitor Entry Tax. A kontestá un seri di pregunta i por lesa nan riba [www.bonaireisland.com](http://www.bonaireisland.com)



# Museo Chichi Tan gustá pa turista krusero

KRALENDIJK -- Barku di turista Mariner a pèrkurá pa basta turista e siman aki na Museo Chichi Tan na

Rincon. E museo ta bon bishitá pa e turista krusero. E turista ta enkantá ku e sitio, nan ta hasi uso di tu-

alèt, kumpra kos di bebe i tuma nota di e kas di Chichi Tan. Nan ta puntra hopi i ta haña informashon, sp-

likashon, asta demostra- shon kon e boneriano a biba den pasado i kon kos a kambia awor.

Potrèt ta musta e kan- tidat di turista ku a pasa Museo Chichi Tan durante nan paseo rònt Boneiru.



Sekretario di estado van Ooijen:

# “Mi a mira hopi i papia ku hopi hende”

**KRALENDIJK** -- Djaweps mèrdia Maarten van Ooijen, Sekretario di Estado di Salubridat Públiko, Bienestar i Deporte, a papia ku prensa den kuadro di su bishita na Boneiru. “Pa promé bia mi a bishita Boneiru. Mi a mira hopi i a papia ku hopi hende. Mi a bai Sentro Aksesto, Hospital, Kas di Kuido, ZWGroep i algun mas. Hopi impreshonante loke mi a mira di e trabou-

nan ku ta ehersé. Mi tin bon impreshon kon e organisashonnan ta traha, manera Aksesto. Einan ta trata di diferente tarea, bou di un dak. Nan ta hasi un tremendo trabou. Mi a bai akohida pa mucha ku tambe ta hopi bon organisá,” e sekretario estado a bisa.

Van Ooijen a sigui bisa, Covid-19 a bati hopi pais, pues Boneiru no a skapa di e pandemia. Covid-19 a pasa poko i turista ta re-

gresá e isla.

Van Ooijen: “E kalidat di atenshon pa kuido na Fundashon Mariadal ta impreshonante. Tambe mi a bai Rincon i trabounan ta bai den bon direkshon kon ta atendé ku adulto mayor i mas den e bario. Spera covid-19 keda leu for di nos. Mi tin hopi mas pa bisa, pero pa awor te aki. Mi ta bai Hulanda i ta sigui traha pa boso, pa huntu nos logra mas pa Boneiru.”

Nolly Oleana, geza-

ta trahando riba dje i Sekretario di Estado a duna di konosé, ku nos no a yega ainda na e nivel ku kosnan mester ta. Pues tin hopi espasio pa sigui desaroyá i mehora.”



## Ban traha den turismo!

Bo ke traha den turismo, pero bo no tin eksperensia ainda? **Inskribí bo mes AWOR pa un di e programanan grátis** di Plenchi di Trabou. Den korto tempu lo bo siña tur kos pa por traha den housekeeping, siguridat òf servisio. Òf bo ta preferá bai traha komo bartènder, kòki òf guia turístiko? Tur kos ta posibel. E kos di mas bunita ta: Lo bo tin un trabou mesora!

Yama **7158346** òf manda un e-mail na [info@plenchiditrabou.com](mailto:info@plenchiditrabou.com).

Tambe bo por pasa libremente serka nos na ofisina situá na **Kaya L.D Gerharts 12**.



### Oferta di treinen

- YÜN - Housekeeping en beveiliging
- OUG - Bartender/bediening
- SÈP - Tour guide

Tur loke ta payroll i HR den bo plant'i man!  
[www.payrollprohrm.com](http://www.payrollprohrm.com)

GET IT ON Google Play | Download on the App Store | Payroll Pro

**BròKèS 93.5 FM**  
 Tono Positivo, Ritmo Dibertido

STUDIO Telefon & WhatsApp  
**+599 701 0935**

Maneho General;  
 Djòni Leoneta +599 786 9091  
 Maneho atministrativo;  
 Ethel Leoneta +599 796 9133  
 email: 93.5boneiru@gmail.com

Skweh'i'é  
 Radio BròKèS 93.5 Boneiru

# Papa Francisco: Futuro saserdotenan mester ser evaluá integralmente

Pa Walter Sánchez Silva | ACI Prensa

Papa Francisco a bisa djabièrnè ku ora un persona ta konsiderá e vokashon saserdotal, ta nesesario evalu'è integralmente pa por tin saserdotenan ku ta kapas pa komuniká e bondat di Dios.

Asina e Tata Santu a indiká den e Palasio Apostóliko di Vatikano, den e oudiensiá konsedé na e formadornan di e Seminario Arzobispado de Milán (Italia), na okashon di e di 150 aniversario di e revista "La Scuola Cattolica" (E Skol Katóliko).

"Ora ta diserní si un persona por inisiá òf konsiderá un rekorido vokashonal, **ta nesesario investig'è i evalu'è di moda integral**", Papa Francisco a splika den su diskurso djabièrnè 17 di yùni.

Den e sentido akí, el a kontinuá, "mester tene kuenta ku nan moda di biba afektonan, relashonnan, espasionan, ròlnan, responsabilidadnan, asina manera debilidadnan, temornan i desekilibriónan".

"Henter e trayekto mester aktivá prosesonan ku ta buska na **forma saserdotenan i esnan konsagrá madurá**, ekspertonan den humanidat i serkania, i no funshonarionan di lo santu", Papa Francisco a enfatisá.



Papa Francisco

Pa esaki, e Tata Santu a resaltá, "superiornan i formadornan di e seminario, esnan ku ta kompañá nan i e personanan den formashon ta yamá na krese diariamente na e plenitud di Kristu p'asina ku, atraves di e testimonio di kada un, e karidat di Kristu ta manifestá su mes mas klaramente".

Papa Francisco tambe a bisa e formadornan ku "e seminaristanan i hóbenan den formashon mester por **siña mas di boso bida ku di boso palabranan**, nan mester por siña e bondat di boso obediensia, e trabou di boso dedikashon, e

generosidat ku esnan pover di boso sobriedat i disponibilitat, paternidat di boso afekto kasto i no posesivo".

"**Nos ta konsagrá pa sirbi e Pueblo di Dios, pa atendé ku e heridanan di tur hende**, kuminsando ku esnan mas pover", Papa a enfatisá.

Mundu, Papa Francisco a kontinuá, "mester di saserdotenan **kapas pa komuniká e bondat di Señor** na esun ku ta eksperimentá piká i frakaso, saserdotenan eksperto den humanidat, pastornan dispuesto na kompartí alegría i sufriementu di e rumannan, hòmbernan ku sa na skucha e gritu di esnan ku ta sufri".

Renobashon i kuido di vokashonnan

E Tata Santu tambe a dedi-

ká un momento di su refleksion na renobashon di vokashonnan saserdotal.

"Renobashon i futuro di vokashonnan ta posibel únikaamente si tin **saserdotenan, diákononan, esnan konsagrá i laikonan bon formá**", Papa Francisco a enfatisá.

"Kada vokashon partikular ta nase, krese i ta desaroyá su mes den kurason di Iglesia, i esnan 'yamá' no ta manera padestul ku ta aparesé diripiente. E mannan di Señor, ku ta duna forma na e 'barinanan di klei', ta operá atraves di e kuido ku pasenshi di formadornan i kompañantenan.

Na nan, Papa Francisco a sigurá, "ta konfia e servisio delikado, eksperto i kompe-

tente pa kuida e nasementu, e kompañamentu i disernimentu di vokashonnan, den un proseso ku ta rekerí hopi bondat i konfiansa".

Servisio di teologia

E Tata Santu tambe a papia di e importansia di teologia i di e nesesidat pa por tin personanan kapas pa splika esaki na e mundu di awe.

E komunitat "mester di trabou di esnan ku **ta buska na interpretá fe, tradusié i bolbe tradusié, pa hasié komprendibel**, pa eksponé ku palabranan nobo: un trabou ku lo mester bolbe hasié di nobo ku kada generashon".

Ta pesei, "Iglesia ta enkurashá i ta sostené e esfuerso aki, e difikultat pa bolbe definí kontenido di e fe den kada époka, den e dinamismo di e tradishon".

Den e sentido akí, Papa Francisco a kontinuá, "e lenguahe teológiko semper mester ta bibu, dinámico, e no por hasi otro ku evolushoná i preokupá su mes pa hasi su mes komprendibel".

Papa ademas a mustra riba e papel iluminador di teologia den e mundu aktual kaminda a pèrdè sentido di kosnan.

"Un di e problemanan mas grandi di nos tempu ta en efekto e pèrdida di sentido. Teologia, awe mas ku nunca, tin e gran responsabilidad pa stimulá i orientá e búskeda, pa iluminá e kaminda".

SEMINARIO REDEMPTORIS MATER  
DI WILLEMSTAD



TA INVITÁ BOSO NA E

## ORDENASHON DI AKONAL

DI

### LUIS MANUEL ARAUJO MARIA

SELEBRASHON PRESIDÍ PA  
MGR. LUIS SECCO SDB  
DEN PAROKIA DI SANTA FAMIA,  
7.00 OR DI ANOCHI

DJABIERNE 24 DI JUNI DI 2022

*Felis Dia di* **TATA**

Un yu ta orguyoso di kjer  
sigui su tata su pasonan.  
Ban sòru pa nos ta un  
ehèmpel pa nan.  
Masha Pabien na tur tata  
of esnan ku ta fungi  
komo tal.

**Página Katoliko**

# MI REKUERDONAN DEN POTRÈT

Pa: Bòi Antoin



*Por mira mi aki meimei di diferente personahe konosí den añanan ochenta. Entre otro Ariès Felix, Ubi i Blancaflor Nicolaas etc. Mi no por bin bei na kua okashon.*



*Herbert Cesilia ku mi, siendo empleá na gobièrnu di Boneiru, a saka un korant mensual yamá 'INFORMÁ'. El a sali sigur durante dos aña. Aki nos ta entregá e promé ehemplar na gezaghebber Alfred Sint Jago.*



*Mi tabata hopi será ku Don Henry Josephia, sindikalista i despues komersiante. Nos tabata yama otro Banban. Motibu ta ku dia nos a sera konosí e no a kapta mi fam bon. Na su manera, el a transformá Antoin den Banban. Banban ta, manera nan ta bisa, 'di felis memoria' awe.*

**Pa info i komunikado den  
Extra/BONERIANO,**

USA MAIL: [extrabon@gmail.com](mailto:extrabon@gmail.com)

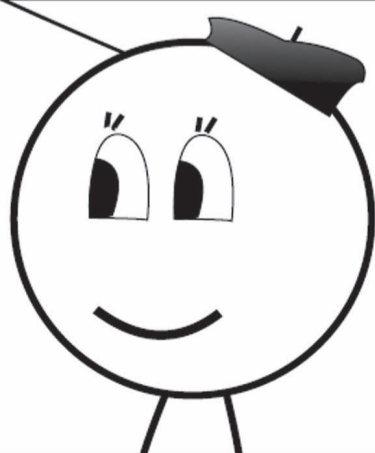
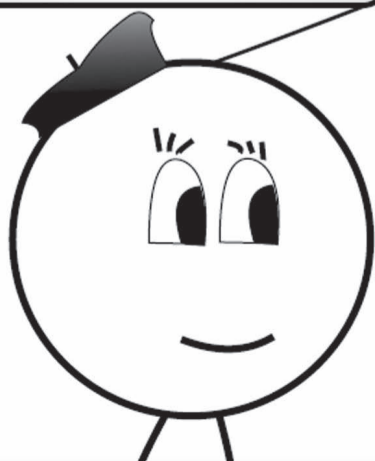
**Pa aviso**

USA MAIL: [avisobon@gmail.com](mailto:avisobon@gmail.com)

## MONCHI & TONCHI

Mi no sa kiko abo ta pensa Tonchi, pero mihó nos hendenan na tera friu buska manera di bini bèk.

Awèl sí. Mirando ku gas por kaba na Hulanda den wenter aki. Bin bèk serka nos den calor aki.



### **KOLOFÓN**

Editor Bonaire  
Communication  
Services N.V.  
Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482

E-mail:  
[extrabon@gmail.com](mailto:extrabon@gmail.com)  
Wèpsait:  
[www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com)

**Direktor**  
Shirley Martis  
785-3824  
796-3824  
**Hefe di redakshon**  
Bòi Antoin  
786-6818  
**Redakshon**  
Armand 'Papi' Antoin  
Davienuska Janga  
Velli Gijsbertha  
Nathaly Evertsz

Edson Pietersz  
Ibi Piar (deporte)  
**Partner na Aruba**  
Awe Mainta  
**Partner na Kòrsou**  
Extra  
**Layout**  
Davienuska Janga  
Gairo Frans

**Aviso**  
[avisobon@gmail.com](mailto:avisobon@gmail.com)

# SI NO PLANTA NO TIN KOSECHA(5)

Pa: Bòi Antoin

Mi ta preokupá. Hopi preokupá! Preokupá pa e forma kon spesialmente gobernante i ántenanan, pero tambe nos mes, ta atendé, òf no ta atendé, ku nos patrimonio kultural-histórik. Nos patrimonio kultural-histórik ta bayendo pèrdí. Den un seri di artíkulo, ku ta sali tres bes pa siman, lo mi bai trata na konbensé boso kiko mi kier men.

## Konratempu

Ku eksepshon di masomé-nos 60 programa 'Herensia di Siglo 20' ku a bai pèrdí pa semper, nos a keda warda tur. E pèrdida di e programanan aki a sosodé den e tempu ku teknologia di grabashon a kambia rápido. A bini mini dv-cam i despues chep. Tabata un tempu turbulento. TV-11 a bai den man di otro doño i e kasètnan bieu a disparsé den e edifisio di TV-11 na WTC, ku tabata den man di e komersiante De Stefano. Mi a hasi hopi esfuerso pa haña nan pa digitalisá. Pero enbano. Semper esaki a duel mi.

Produsí e programa di televishon 'Herensia' riba su mes

nunka tabata un ta problema. E problema sinembargo ta pa warda e programanan aki i otro materialnan importante pa historia i kultura, manera foto, buki, korant, dokumento etc. Ta ei, i ningun otro kaminda mas, e problema ta sintá. Un problema grandi ku, si mi no a haña yudansa di algun persona, lo a pone mi bira di kabes.

Mi no tin miedu di bisa ku tur dia, asta anochi ora ku mi spièrta, mi ta pensa riba nos kolekshon oudiovisual. Algu chikitu mester sosodé i gran mayoría di programa Herensia lo bai pèrdí pa semper. PA SEMPER!

## Storia largu



Kahanan grandi yen di kasèt di oudio di kolekshon Julio Herrera ku mester digitalisá.



Dikon? Ta un storia largu. Nos tabata warda nan promé riba kasèt VHS. Pero nan lo no por a keda hopi tempu riba kasèt, pasobra nan kalidat lo bai atras. Ivan Wilson, ku na 2003 a bin traha pa FuHiKuBo komo kamarógrafo, a hasi tur esfuerso pa kuida nan. El a sòru pa pasa nan riba DVD, teknologia ku a drenta masomé-nos na aña 2000. Ivan Wilson ta e persona ku mas a komprondé e importansia di e trabou di grabashon di Herensia. E tabata biba ku e programa.

Despues ta resultá (eksper-tonan a konsehá) ku nan no por keda hopi tempu pero DVD. E data aki lo por disparsé di un dia pa otro. Nos a bin tende di NAS. Ku nos mes fondonan, tin bia fo'i mi mes saku, nos a kuminsá ta kumpra NAS pa warda nos programanan. NAS ta yena, Kumpra otro NAS. I mas NAS.

Un dia a surgi fayó den un NAS kargá di programa Herensia. Tur hende ku tabata sa a ketu ketu. Nan no kier a bisa, kisas pensando kon duru esei lo tabata pa mi. A lo largu, pa suerte, a logra rekuperá nan.

NAS ta un stashon ku un òf mas disko duru ku kapasidat grandi. Pero mester tin mas NAS pa por tin bèkòp di e programanan. Frankamente bisá, mi no sa ku tin bèkòp. Mi no ta buska mas pa sa tampoko. Na spañó nan lo bisa 'pase loque pase'.

## 'Instituut Beeld en geluid'

Añanan pasá, tempu ku e wèpsait [www.archivoboneiru.com](http://www.archivoboneiru.com) tabata den kreashonnan, Mimoun Himmit i Marieke Knol (Plataforma Kultural) hiba mi pa bishitá diferente instansia

na Hulanda pa buska yudansa. Nos a bai tambe serka 'Instituut Beeld en Geluid' pa puntra ku si por warda nos programanan Herensia i otro material oudiovisual serka nan, teniendo kuenta ku nan ta un instituto finansiá pa gobièrnu di Hulanda, atrabes di e ministerio di OCW, manera m'a komprondé aña pasá numa, momentu ku un delegashon di funshonarionan di e ministerio aki a bishitá FuHiKuBo. Nan a primintí di atendé e asunto aki. Awe, lunanan despues, nada.

Lilliane de Geus tambe a hasi intento aña pasá pa kombensé 'Instituut Beeld en Geluid' di e importansia pa nan forma un sekshon pa warda nos material. Parse ku lo por sí, pero esaki ta kosta basta mil euro pa aña ku nos mester pasa. Ta kon ta kuminsá ku e kontrato di kuido miserabel ku Entidat Públiko Boneiru ta firma tur aña ku FuHiKuBo.

Mi ta floho di kere ku e direktor di OCW na Boneiru, kende sa di e situashon aki, no por a regla atrabes di añanan pa FuHiKuBo haña espasio (sin mester paga) pa warda e materialnan importante aki pa historia i kultura di Boneiru.

E riesgonan ta grandi. Algu mester sosodé, un kandela na nos edifisio, un orkan mester pasa, i tur kos lo bai pa semper. Programa i dokumentalnan ku nos a traha duru pa realisá durante 20 aña. Un parti grandi di memoria di Boneiru lo bai, pa falta di noshon, vishon i kompreshon di gobernante i ántenanan, institutonan. Yen di hende ku boka yen tokante kultura, pero kasi ningun pa saka un man pa yuda. Òf pa sikiera komprondé nos dilema, nos



problema, nos preokupashonnan.

Si gobièrnunan, tantu EPB komo di Hulanda, no pone plaka disponibel pa kumpra teknologia pa warda material oudiovisual, Boneiru ta kore riesgo di pèrdè tur loke nos a graba tur tempu.

**Kolekshon**

E kolekshon oudiovisual (video) di FuHiKuBo no ta konsistí solamente di loke nos mes a produsí. Tin kolekshonnan di Herbert Cesilia, serinan di programa di radio ‘Ban Kombersá ku Win’, ‘Di nan pa nos’ di Felix Nicolaas, nos propio kolekshon di e programanan Beku, Entrevista i otro programanan di radio i televishon.

Ta hopi mas kolekshon tin. Por ehèmpel kolekshon Zikinza (Brenneker/Juliana) digitalisá pa Nicky Pietersz. Kolekshon-

nan di Rosemary Allen, Betico Bernabela, Erwin Palman, Julio Herrera.

Ta interesante pa para ketu na e kolekshon di Julio Herrera. Aki ta trata di masoméno 1.200 kasèt di oudio ku (Shon) Julio Herrera a forma di masoméno aña 1975 te na su morto. Kasètnan di 1 ora di durashon.

Riba e kasètnan tin muzik lokal ku el a kolekshoná, sentenáres di entrevistanan ku el a graba for di emisoranan antiano, ku hopi atenshon na e proseso pa Aruba a yega na su status aparte na 1986. Diskursonan por ehèmpel di Betico Croes. Hopi kasèt ku kanto religioso ku nunca a sali na CD.

Ellen Herrera, yu di Julio Herrera, a entregá e kasètnan aki na FuHiKuBo. Nos a tuma nan pa digitalisá, loke te awe no por a tuma lugá. No tin sèn. No sèn pa nos, sino sèn pa paga un

persona ku ke i por hasié. Ta un persona ku sa di oudio, un tereno ku mi tambe ta dominá bon, mirando mi ‘background’ na Radio Nederland Wereldomroep i Radio Hoyer/Voz di Bonaire.

Un echo ta, ku si digitalisashon no sosodé awor, e riesgo grandi ku esaki lo no sosodé nunca mas i tur e material aki lo bai pèrdí. Ainda mi t’ei pa guia e proseso ei. Mi por husga e balor di kada kasèt. Por ehèmpel e entrevistanan.

**Kolekshon Palman**

Por último, pa loke ta nos kolekshon di oudio, mi ke pone atenshon spesial na e kolekshon Palman. Ken tabata Palman? Erwin Palman tabata un tekstilero ku a bini Boneiru masoméno 70 aña pasá pa traha na Schunks Kleding Industrie.

Banda di su trabou na e fábrica tekstilero di Boneiru, ku

despues a bira CAMBES, Erwin Palman tabatin hopi interes pa pa muzik boneriano. El a kuminsá graba gruponan musikal i artistanan boneriano pa pasa na un programa yamá ‘Voz di Bonaire’ na Radio Hoyer I. Despues Horacio Hoyer a kuminsá ku ‘Radio Hoyer III’, motivá pa Palman.

E kolekshon di Palman, ku sí ta digitalisá, ta sumamente balioso. Paman tabata e promé persona ku den forma strukturá i kontinuo, a hasi grabashon di nos artistanan lokal masoméno 65 aña pasá. Por ehèmpel Tavio Sint Jago. Ta for di e kolekshon aki a logra saka dos CD di Tavio kantando.

Tin hopi mas muzik i kanto den e kolekshon di Palman. Tambe ta kore riesgo di dispersé, anke ku Nicky Pietersz, kende a digitalisá nan, tin un bèkòp.

# Sentro di bario Tera Kòrá den renobashon

KRALENDIJK -- Sentro di bario Tera Kòrá ta será temporalmente relashoná ku rekonstrukshon i renobashon di e edifisio. Nan a kuminsá kaba ku e trabou, p’esei nan ta pidi hendenan ku ta biba den serkania i bishitantenan pa tene kuenta ku temporalmente no por bishitá e sentro di bario.

Na momentu ku e trabou

ta kla, lo anunsiá esaki i lo bolbe habri portanan di e sentro di bario renobá.

Ku renobashon di sentronan di bario Entidat Públiko Boneiru ke ofresé un mehorashon den e bisindario pa habitantenan di e barionan konserní. Komo parti di e trayekto akí na luna di mart di e aña akí a renobá e sentro di bario di Nikiboko tambe.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# Compromiso di Gobierno ta pa cumpli cu e condicionnan cu a palabra cu Hulanda

ORANJESTAD -- “Mi ta mira atras riba reunion- nan hopi fructifero den comienso di e siman aki hunto



cu Secretario di Estado di Reino señora Alexandra Van Huffelen, Premier di Corsou, señor Gilmar ‘Pik’ Pisas y Premier di Sint Maarten, señora Silveria Jacobs”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Un logro principal pa Aruba ta e hecho cu a yega na un acuerdo cu Hulanda bou di cual condicionnan Aruba por stop e recorte di salario di 12.6%. Aruba ta cumpliendo cu cada un di e condicionnan stipula pa Hulanda. Diabierna awor Hulanda ta bay Consejo di Minister di Reino pa apro-

bacion y si esaki wordo aproba y Aruba por demostra di ta cumpliendo cu e condicionnan, e ora lo por cuminsa na stop e recorte.

Manera a wordo anuncia, tur cos ta poni pa juli 2022, Gobierno cuminsa paga e 5% na ambtenaarnan. Esaki sigur ta hopi importante mirando cu mundo completo a sali di un crisis y a drenta un otro cual ta e guerra na Ukraina causando asina cu e prijsnan di petroleo, di gasoline y di tur producto importa pa Aruba a aumenta considerablemente. E efecto di subida di prijs di e productonan aki

na otro parti di mucho, ta haci cu na Aruba tambe nan ta subi.

Prome Minister a enfatisa cu Gobierno ta consiente y tin comprension cu esaki ta causa cu hopi famia ta pasando momentonan dificil. “P’ese y e compromiso di Gabinete Wever-Croes ta pa cumpli cu e condicionnan cu a palabra cu Hulanda pa asina por debolbe tur empeado publico y esnan cu ta traha na fundacionann subsidia pa Gobierno, nan 5% di salario bek”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

*Minister Dangui Oduber a ricibi e prome muestra*

# Buki di ‘NO Smoking’ di abogado Dello Gomez

ORANJESTAD – Diaranson mainta Minister Dangui Oduber a ricibi abogado Dello Gomez cu a haci entrega di e prome muestra di e buki cu e la traha basa riba e Lands Verordening Beperking Tabaksproducten (ley) (cu ta prohibi humamento den areanan publico). E ley aki a drenta na vigor desde 2 di mei 2022. E titulo di e buki ta: ‘The legal guide to the smoking laws in Aruba’.

Den e buki aki ta describi tur e articulonnan cu ta para den e ley, no solamente e ta describi esaki pero e ta amplia tambe riba kiko por

y no por segun e ley cu a wordo presenta y aproba den parlamento. E ta un bon guia pa nos localnan y e turistanan (como e buki ta den idioma ingles tambe), pa nan por tuma bon nota di e cambionan grandi cu a wordo haci na momento cu e ley a drenta na vigor.

E ley ta importante, mirando cu uzo di sigaria ta dañino no solamente pa persona cu ta huma cual ta 13% di e poblacion di Aruba riba edad di 20 aña, pero tambe pa es(nan) cu ta den cercania.

Minister Oduber a menciona algun di e cambionan

mas remarcabel den e ley, e aumento di edad pa compra sigaria a subi di 18 aña pa 21 aña di edad.

Ya no ta permiti pa bende sigaria los mas y tampoco ta permiti mas pa huma den areanan publico. Tur esaki ta wordo describe detayadamente den e buki segun e mandatario.

Finalmente Minister Dangui Oduber a gradici sr. Gomez pa e iniciativa briyante aki.

E buki ta duna un bon splicacion di e ley y tambe ta amplia cu mas detayes hopi facil pa tur hende por comprende.





**ARUBA**

*Secretario di Estado van Huffelen a duna Aruba, Corsou y Sint Maarten*

# Espacio pa presenta otro alternativa

ORANJESTAD -- “Mi ta mira e caminda nos dilanti cu hopi mas positivismo y optimismo y mi ta sigur cu nos lo logra algo cu ta na bienestar di nos pueblonan”

Manera conoci, dialuna 20 di juni a tuma lugha e reunion cu Premier di Aruba, señora Evelyn Wever-Croes, Premier di Corsou, señor Gilmar ‘Pik’ Pisas, Premier di Sint Maarten, señora Silveria Jacobs y Secretario di Estado di Reino señora Alexandra Van Huffelen. Esaki ta e prome biaha cu e Ministernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten y Secretario di Estado di Reino ta reuni riba e nivel aki. Aruba tawata e sede di e reunion aki.

**COHO**

E reunion aki a worde basa riba e tema di COHO. Esaki ta e ley di Reino cu lo mester controla y sigura cu e palabracionnan haci den e Landspakketen wordo cumpli. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a

firma e pakete aki cu Hulanda na November 2020. Prome Minister a enfatisa cu Aruba ta cumpliendo cu tur e Landspakketnan for di e tempo ey caba.

“E ta bayendo hopi bon. Nos ta cumpliendo. Kiermeen cu pa Aruba no necesariamente mester bin full un organo nobo pa continua cu e trabou. Sinembargo, esaki ta loke cu Hulanda kier”, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a enfatisa cu e bon y e exito di e reunion cu a tuma lugha dialuna ultimo tawata ta cu e paisnan den Reino a haya oportunidad pa presenta diferente otro alternativa enbes di e loke actualmente tin riba mesa. Loke tin actualmente a haya hopi critica di e parlamentariannan den Reino, hasta algun parlamentario di Hulanda indicando preocupacionnan den esaki.

Gobiernonan a tuma nota di tur e preocupacionnan aki. Gabinete Wever-Croes a tuma nota di e criticanan



y observacionnan cu Parlamento di Aruba a trece dilanti, y a traha y presenta un otro alternativa. “E bon ta cu nos a logra pa Corsou y Sint Maarten tambe ta para tras di e alternativanan aki y a haci palabracion cu e tres paisnan aki di Reino lo sigui elabora esaki mas den extenso”, Prome Minister a indica.

Prome Minister a duna di conoce cu Secretario di Estado van Huffelen a duna e tres paisnan espacio pa haci esaki. Esaki ta habri e posibilidad pa yega na algo mucho mas miho. Esaki no tawata asina cu e Secretario di Estado Anterior pasobra ya e portanan a cera y e paisnan mester a acepta loke tawata tin riba mesa.

“Awo ta bisto cu e Secretario di Estado van Huffelen ta sincero den loke e ta bisa ora e ta bisa cu ta e paisnan e kier yuda”, Prome Minister a remarca.

Premier di Aruba a expresa cu e ta orguyoso di e manera cu e reunionnan a bay. “Mi ta orguyoso cu na Aruba nos a organisa e cumbre special aki pasobra esaki ta e prome biaha cu e tres Premiernan y e Secretario di Estado di Reino a bin hunto. Loke mas ta haci mi orguyoso y satisfecho ta loke cu nos a logra, e apertura cu nos tin pa traha riba otro alternativa. Mi ta orguyoso tambe cu nos a logra uni Aruba, Corsou y Sint Maarten tras di un solo alternativa”.



Prome Minister a duna di conoce cu den e siguiente 8 siman nos dilanti lo traha riba e alternativa y pa fin di augustus e mester keda cla pa dialoga riba esaki cu Parlamentonan pa despues presenta esaki na Hulanda.

“Mi ta mira e caminda nos dilanti cu hopi mas positivismo y optimismo y mi ta sigur cu nos lo logra algo cu ta na bienestar di nos pueblonan”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

# Minister Oduber a reuni cu e cruise committee

ORANJESTAD – Diaranson mainta Minister di Turismo y Salud publico sr. Dangui Oduber a reuni cu CEO di ATA sra. Croes, director di APA sr. Figaroa y cruise manager di ATA sr. Arends cu ta forma parti di

e cruise committee. Den e reunion a repasa e recuperacion pa aña 2022 den comparacion cu aña 2019, tambe a pasa riba e schedule pa 2023 y su proyectacionan. Minister Oduber a duna di conoce cu na aña

2019 tabata un di e mihor añanan pa turismo crusero, na aña 2019 Aruba a ricibi un total di 831,399 pasahero. Den aña 2021 esaki tabata 136,005 pasahero cu ta un recuperacion di 16.4% di e turismo crusero den comparacion cu aña 2019.

Den mei aña 2022 Aruba a ricibi un total di 227,696 pasahero compara cu mei aña 2019 cu a ricibi 401,534 pasahero, esaki ta un recuperacion di 56.7% di e cantidad di pasahero crusero. Den mesun rosea e cantidad di calls si a recupera cu 96.8% (153 in 2022

vs 158 in 2019). No tin duda cu e yegada di e mega crusero Allure of the Seas a impacta e cresemento den luna di mei grandemente, e mandatario ta señala.

Segun Minister Oduber aña 2023 ta muestra di ta un aña hopi prometedor den cuadro di e recuperacion di Aruba su turismo crusero. Ya caba tin hopi calls confirmacion pa otro aña pero ainda tin hopi booking cu ta habri pa por duna un cantidad di calls exacto. Asina tin noticianan positivo pa e añanan cu ta bin.

Un noticia hopi positivo

ta cu den aña 2023 Aruba lo bay ricibi un otro mega crusero, e biaha aki ta e barco crusero Mardi Gras di Carnival Cruise Lines cu ta conoci pa tin turistanan cu ta laga hopi placa atras. Otro noticia positivo ta cu lo yega Aruba e prome crusero di Virgin Voyages den 2023.

E tabata un bon reunion caminda a trata diferente topico di turismo crusero. Minister Dangui Oduber ta premira un bon recuperacion pa turismo crusero den aña 2023 y un high season 2022 hopi fuerte.



Segun Sekretario di Estado van Huffelen

# “Tin hopi kos ku e paisnan ke realisá, pero nos no ta einan ainda”

WILLEMSTAD.- “Tin hopi kos ku e paisnan lo ke realisá, pero nos no ta einan ainda!”. Den e reunion di e kuater paisnan den Reino a deliberá riba diferente punto, entre otro a deliberá riba e reashonnan di e parlamentonan di kada pais. Parti di e lei di Reino aki (COHO) ta ku no solamente tin di implementá e reformanan ku ta nesario, pero ku esakinan ta bini na bienestar di e pueblo. Esei segun Sekretario di Estado pa Asuntunan di Reino, sra. Alexandra van Huffelen. Segun e mandatario, mester t’asina ku e reformanan lo mester hasi e paisnan mas

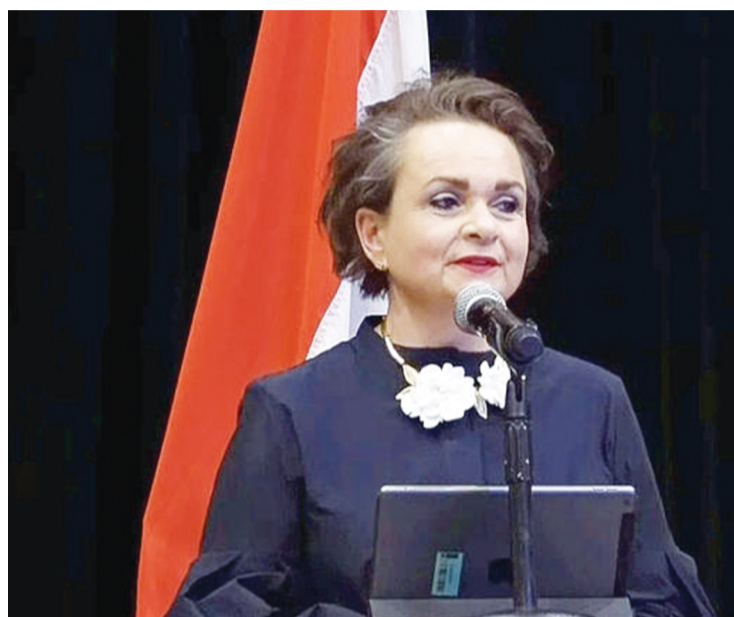
resistente i resiliente. Pues lo sigui deliberá riba e partinan den COHO na luna di ougùstùs, i naturalmente lo tene kuenta ku e puntonan ku a bini dilanti dor di e diferente parlamentonan, tantu den region di Karibe komo na Hulanda. Ku esaki e ta spera ku próksimamente lo por yega na un akuerdo ku tur partner den den Reino por haña nan mes den dje.

Durante e enkuentro ku prensa ku a konvoká na final di e reunion dje kuater mandatarionan, a rekordá ku na 2021 parlamento di St. Maarten a pasa un moshon den kual ta bisa ku e

pais lo tin prioridat pa pidi Hulanda pa kanselá e debe ku St. Maarten tin ya ku esaki lo ta e úniko solushon pa e por sali fo’i su problemanan.

Riba e partikularidat aki Promé Minister di St. Maarten sra. Silveria Jacobs a trese dilanti ku brevemente a diskutí e asunto aki den e reunion, aunke no tin un konklushon ainda. E deliberashonnan a konsentrá mas tantu riba aspektonan di COHO, aunke St. Maarten lo sigui pidi atenshon pa e punto aki den e próksimo reunion.

Pero finalmente e ta dependé kon gobièrnu Hu-



landes ta opiná i posishoná ante e idea ei.

Di su parti sra. van Huffelen a splika ku e deliberashonnan no ta para ya

ku lo sigui traha. Por sierto, a lanta un grupo di trabou kaba. Tin hopi kos ku paisnan ke mira realisá, pero no ta einan ainda!

*Minister enseñansa a koregí fayó hasi ku roster di vakashon*

## E fayó tabata ku fakansi di òktober

WILLEMSTAD.- Minister enkargá ku enseñansa sr. Sithree van Heydoorn djamars último a saka un karta pa koregí e roster di fakansi ku el a adaptá i kual tabatin kambio di siman di fakansi di luna di òktober.

Inisialmente e fakansi ta programá pa e siman di 3 pa 7 di òktober próksimo. Sinembargo siman pasá a saka un otro roster di fakansi, kaminda a kambia e dianan di fakansi di òktober e asina yamá “tussenvakan-

tie”. El a bira di djamars 11 di òktober pa djabièrnè 14 di òktober. Pues klaramente e dianan ta mas korto i tambe a kambia e siman di fakansi.

Minister den un karta na instansianan di enseñansa

ta bisa ku enbèrdat el a adaptá e roster di fakansi ku for di 10 febrüari 2020 ya kaba a keda akordá pa aña 2022-2023 i 2023 pa 2024. E kambionan di e roster tambe a bai anekso na e karta ku a bai pa e instansianan di enseñansa.

Sinembargo despues e minister ta bisa di a mira di e fayó i ta hala den loke el a adaptá den e roster for di 10 febrüari 2020. Esaki ta nifiká ku e roster akordá for di 10 febrüari 2020 pa aña eskolar 2022 pa 2023 ta

keda intakto. Pues e fakansi ta 3 pa 7 di òktober 2022.

Segun e minister e no a tene kuenta ku e “timing” i tampoko a tene kuenta ku fakansi ku mayornan i tambe e personal di skol ya a plania pa e promé siman di òktober.

“Nunka tabata mi intenshon pa pone e vèlt den situashon inkómmodo”, ta loke e minister a indiká. Solamente e roster di fakansi di 2023 pa 2024 ku e minister a hasi adaptashon na dje lo keda asina.

*Min. Plenipotensiaro i sr Thielman di Fonty’s den deliberashon*

## Ya a konvensé un Universidat pa proyekto piloto pa dosente di 1e grado

DEN HAAG/WILLEMSTAD--Resientemente Minister Plenipotensiaro sr Carlson Manuel a sinta ku sr. Kennedy Tielman (yu di Kòrsou) di Universidat di Tilburg Fontys.

Manera ta konosí tin un

skarsedat di dosente den reino pero sigur di dosente di promé grado.

Sr Tielman a logra konvensé e Universidat pa kuminsá un proyekto piloto di e estudio di dosente di promé grado pa dosentenan

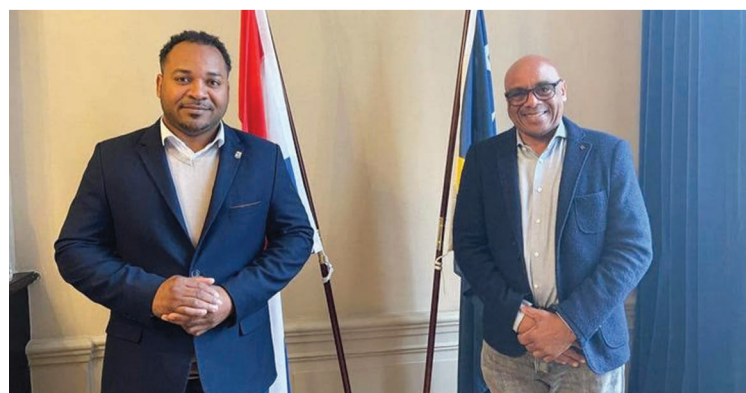
di e islanan den Karibe.

Ta trata aki di e materi- anan Master Leraar Aardrijkskunde, Master Leraar Natuurkunde, Master Leraar Scheikunde

Intenshon ta ku esaki lo bai sosodé for di distansia.

Minister Plenipotensiaro na turno lo bai purba negoshá na Hulanda pa un beka pa maestro pa e dosentenan ku kier hasi esaki.

Tambe kombersá ku lo negoshá ku otro Universidatnan pa nan tambe ofresé tipo di fasilidatnan asin’aki pa e islanan.



## Tánganá na porta di santana

WILLEMSTAD— Dera un ser kerí no ta nada fásil mirando ku no ta bai mira e persona aki físikamente mas. Ta konosí ku despues di entiero ta sigui e proseso unda mester kuminsá kana e kamindanan di entre otro notario.

Den e kaso aki polis mester a bai duna asistensia

pa ta eksakto na santana di Sta. Maria unda tabatin un bringamentu formal entre famia. Apénas a kaba di hinka defuntu den graf, ku a kuminsá un diskushon formal tokante bienes di e defuntu.

Tabata un situashon bastante tenso unda ku mester a pidi intervenshon polisial.

DEPORTE

# Atl. Flamingo a gana di SV Uruguay 2-0

KRALENDIJK--SV Atlético Flamingo di Nikiboko, djárason último a gana di ekpo di SV Uruguay di Antriòl Pariba ku skor di 2-0 den kontinuashon di kampionato futbòl 2022 di nos isla.

Djárason último fecha 22 di yùni 2022, partido nr. 36 bálido pa kampionato regular di FFB/FWNB tabata entre SV Atl. Flamingo i SV Uruguay.

Promé mitar di e partido, ámbos ekipo a kuminsá skèrpi buskando e gol di bai

dilanti.

Tabata Atl, Flamingo ku ta hika e promé gol di e partido pa bai den bentaha di 1-0, esaki na di 16 minüt di e partido ku gol di Yurick Seinpaal.

Na di 28 minüt di e partido tabata Yannick Bekman ku ta amplia bentaha di Atl. Flamingo na 2-0, skor tambe ku e partido a parti na dos kuné pa sosiegu.

E di dos mitar di e partido, SV Uruguay a haña oportunidatnan klave pa yega na gol, pero no a sa

di probechá di esakinan i ta kai vensí ku Atl. Flamingo ku a bai ku 3 puntonan die partido.

Rèfri ku a dirigí e partido aki ta Ashier Martines.

Un total di 192 fanátiko a paga pa mira e partido, di kua 135 adulto, 27 mucha i 30 fanátiko riba 60 aña.

Di partido FFB ta yama danki na e fanatikada ku a paga pa mira e partido.

Riba potèrnan rèfrinan ku a dirigí e partido, e ekiponan i outornan di e golnan di e partido.



## Real Rincon vs ATC awe nochi

KRALENDIJK--Despu- es di e partido di futbòl di kampionato 2022 entre SV Atl. Flamingo i SV Uruguay djárason último, e kampionato ta sigui awe djabièrnè 24 di yùni 2022 ku e partido entre e kampi- onnan di SV Real Rincon di Rincon i SV ATC di Tera Kòra pa 8or anochi den Sta- dion Antonio Trenidad na Rincon.

Real Rincon ta ku 12 punto na di 2 lugá den e kampionato, e ekipo di ATC ta ku 11 punto na di 5 lugá den e kampionato.

Pa loke ta posishon di e ekiponan lo siguiente:

1. SV Vitesse 18 punto di kua 6 partido ganá 1

pèrdí.

2. Atl. Flamingo 15 pun- to, 5 ganá 2 pèrdí.

3. Real Rincon 12 punto, 4 ganá 2 pèrdí.

4. Uruguay 11 punto, 3 ganá 2 empatá 2 pèrdí.

5. ATC 11 punto, 3 ganá 2 empatá 1 pèrdí.

6. Estrellas 10 punto, 3 partido ganá 1 empatá 3 pèrdí.

7. Young Boys 10 punto, 3 ganá 1 empatá 2 pèrdí.

8. Vespo 5 punto, 1 ganá 2 empatá 3 pèrdí.

9. Juventus 3 punto, 1 ganá 6 pèrdí.

10. Arriba Perú 0 punto, 0 ganá 7 pèrdí.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

## Djadumingu Vespo vs Arriba Perú

KRALENDIJK--Despu- es di e partido di futbòl entre e ekiponan SV Real Rincon i SV ATC awe djabièrnè na Stadion Anto- nio Trenidad na Rincon, e kampionato regular 2022 di futbòl di FFB/FWNB, ta sigui djadumingu awó 26 di yùni 2022. E partido dja- dumingu awó entre e eki- ponan SV Vespo i SV Ar- riba Perú ta tuma lugá 7or anochi den Stadion Antonio Trenidad na Rincon. E par- tido aki tambe ta otro par- tido ku ta primintí di bira

otro tremendo partido di e kampionato ku dos ekipo ku ta buskando e tres pun- tonan di e partido.

Ta trata di dos ekipo ku ta di 8 i di 10 lugá den e kampionato na e momentu- nan aki. Tur dos ekipo pues mester di e puntonan di e partido.

Esaki ta hasi e partido aki unu interesante djadu- mingu awó entre e eki- ponan aki. Nos ta deseá e ekiponan aki tur pero tur klase di éksito den e partido i den e kampionato.

# SV Vitesse promé ekipo ku a klasifiká pa Buèlta Seis

KRALENDIJK--SV Vitesse a bira e promé ekipo den kampionato 2022 di futbòl ku a klasifiká pa

Buèlta di Seis.

For di komienso di e kampionato por a tuma nota ku e tim di SV Vitesse pa

e kampionato 2022, ta un ekipo otro añanan anterior, un ekipo ku tin intenshonnan serio pa ku e kampionato.

nato.

Nan a sali gana nan partidonan pèrdiendo solamente 1 partido i ta posishoná na promé lugá, komandando e tabla di posishon di e kampionato.

Nan tin e posishon aki basta dia wantá i ta sigui komandá e tabla di posishon i klasifiká tambe kaba pa e Buèlta di Seis.

SV Vitesse a bira pues e

promé ekipo ku a klasifiká pa e Buèlta di Seis.

E ekipo aki ta demostrando nivel di futbòl i tei bira tambe e ekipo ku tin di tene kuenta kuné den “Buèlta di Seis” rumbo pa e promé kuaternan.

Pabien na SV Vitesse ku a bira e promé ekipo ku a klasifiká pa Buèlta di Seis kampionato 2022 di FFB/FWNB.



Siña di bo historia, kultura  
i naturalesa



Kanal 70- TELBO / Kanal 23 Flamingo TV

## CS 75 PLUS



1.5T  
TURBOCHARGED  
ENGINE



260Nm  
MAX TORQUE



AUTO  
6-SPEED  
TRANSMISSION



178  
HORSEPOWER



620 LITRE  
TRUNK SPACE



360-DEGREE  
CAMERA



**\$31,995**



PANORAMIC  
SUNROOF



12-INCH  
TOUCHSCREEN



CHANGAN AUTO

dabboussi  
motors

5  
Year Warranty

f /dabboussimotors

878.6662